

HUSQVARNA 701 SUPERMOTO

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- *During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.*
- *After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.*
- *When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:*
- *Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.*
- *It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.*
- *In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.*
- *Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.*
- *Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.*

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

HUSQVARNA 701 SUPERMOTO

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

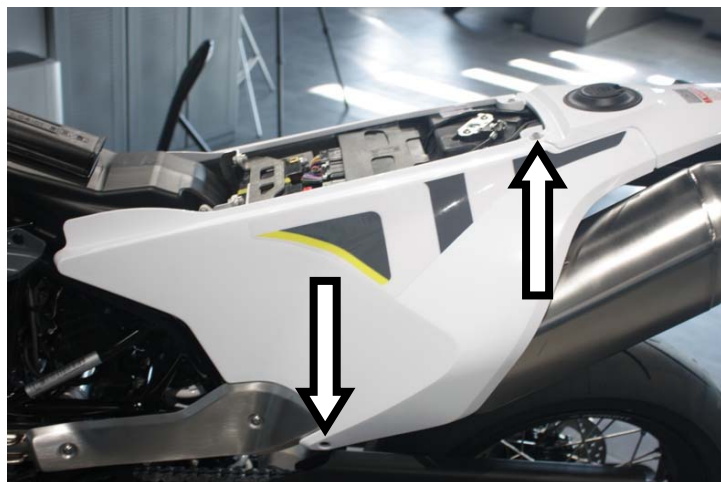
FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE



IT · Rimuovere la sella

EN · Remove the seat

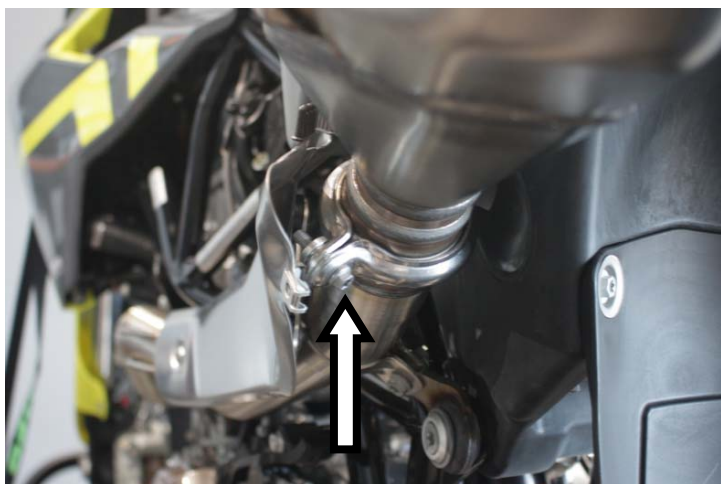
FR · Enlever la selle



IT · Svitare le viti indicate (2) e rimuovere la fiancatina SX

EN · Remove the screws (2) shown above and remove LH bodywork

FR · Enlever les 2 vis indiquées et déposer le cache gauche



IT · Svitare la vite indicata e rimuovere la fascetta

EN · Loosen the screw shown above and remove the clamp

FR · Desserrer la vis indiquée et enlever le collier

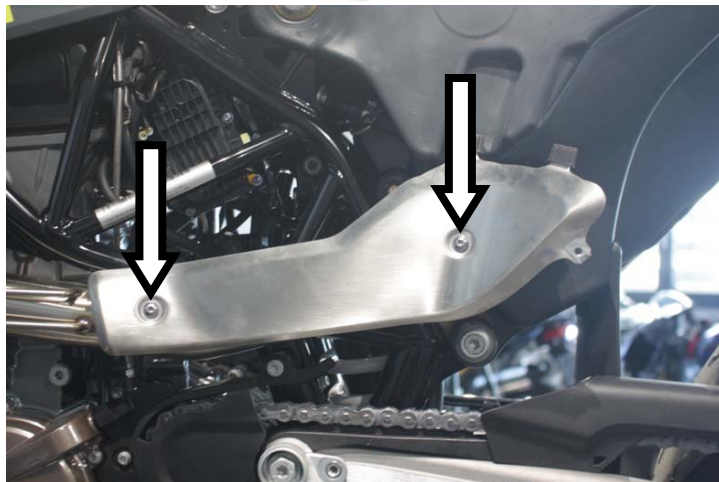


IT · Svitare la vite indicata e rimuovere il terminale

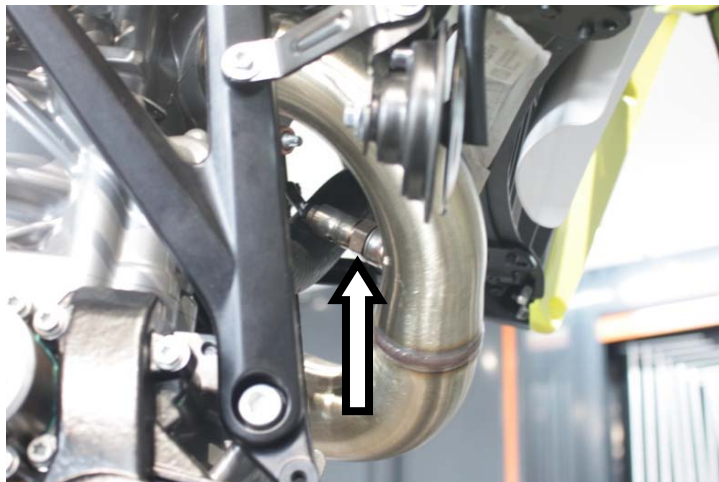
EN · Remove the screw shown above and remove the silencer

FR · Enlever la vis indiquée et déposer le silencieux

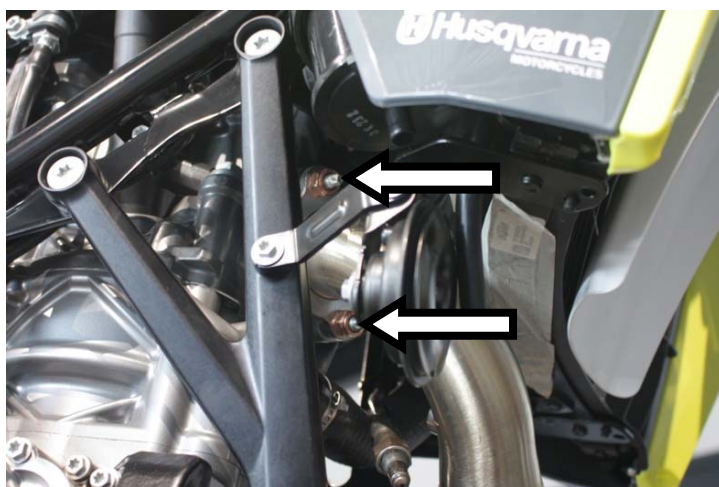
HUSQVARNA 701 SUPERMOTO



IT · Svitare le viti indicate e rimuovere la protezione
EN · Remove the screws shown above and remove the cover
FR · Enlever les vis indiquées et enlever le pare-chaueur



IT · Svitare la sonda lambda
EN · Unplug oxygen sensor
FR · Dévisser la sonde à oxygène



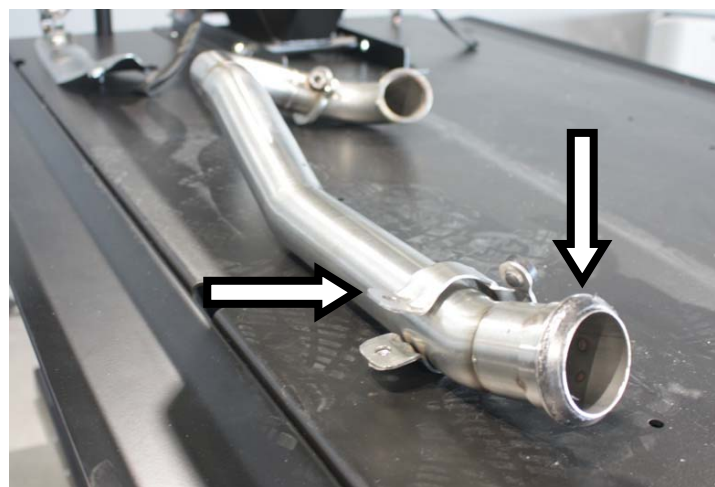
IT · Svitare i dadi (2) dai prigionieri del cilindro
EN · Remove the nuts (2) securing collector to the cylinder
FR · Enlever les 2 écrous de fixation du collecteur au cylindre



IT · Svitare la vite indicata e rimuovere il collettore comprensivo di fascetta
EN · Remove the screw shown above and remove original collector with the clamp
FR · Enlever la vis indiquée et déposer le collecteur avec le collier

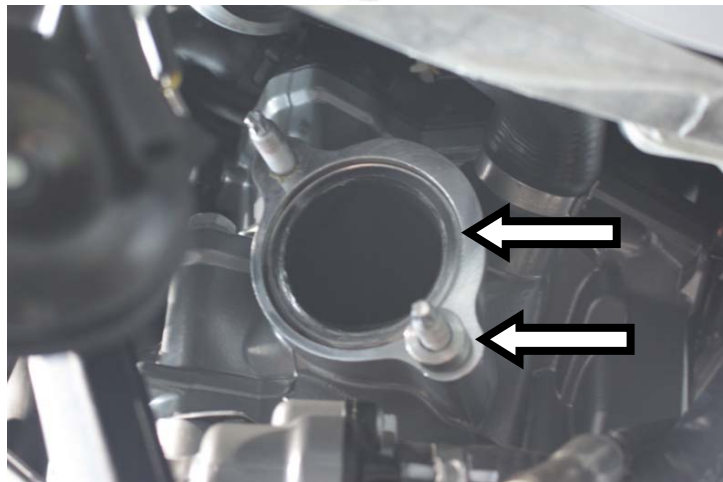


IT · Sfilare la guarnizione e la fascetta dal collettore originale
EN · Remove gasket and clamp from original collector
FR · Déposer le joint et le collier d'origine



IT · Posizionare guarnizione e fascetta originali nel collettore di sostituzione
EN · Fit gasket and clamp as shown above
FR · Placer le joint et le collier sur le collecteur Arrow

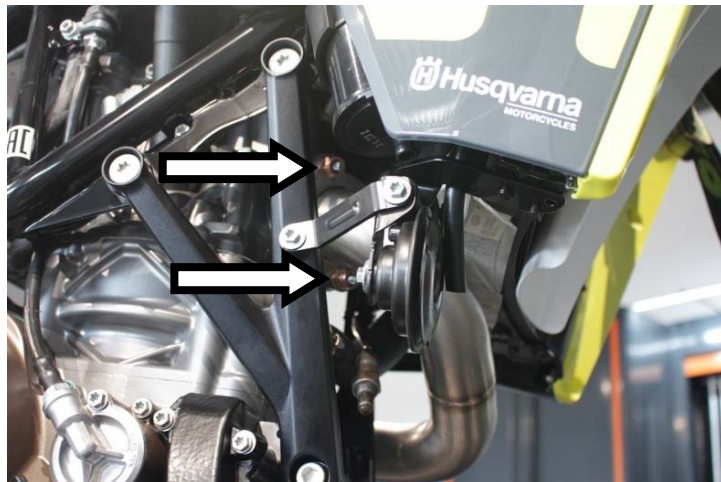
HUSQVARNA 701 SUPERMOTO



IT · Verificare che guarnizione e spessore siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi

EN · Check that the gasket and the spacer are properly placed in their seats

FR · Vérifier que le joint est en bon état et bien en place



IT · Innestare il collettore e serrare senza stringere completamente la flangia ai prigionieri del cilindro

EN · Fit collector to the cylinder and secure the flange using OE nuts (do NOT tighten in this phase)

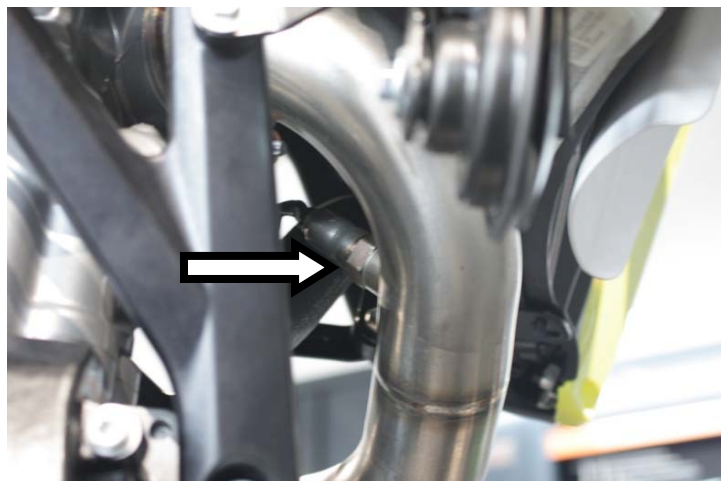
FR · Placer le collecteur sur la sortie de cylindre, le fixer sur la bride d'origine avec les écrous d'origine, sans serrer complètement à ce stade



IT · Serrare senza stringere completamente la fascetta

EN · Secure the clamp (do NOT tighten in this phase)

FR · Fixer le collier sans le serrer complètement à ce stade



IT · Avvitare la sonda lambda

EN · Plug oxygen sensor

FR · Remonter la sonde à oxygène



IT · Innestare il terminale e serrare l'attacco

EN · Fit original silencer and secure the mount

FR · Remonter le silencieux d'origine et le fixer au cadre



IT · Montare e serrare senza stringere completamente la fascetta

EN · Fit the clamp and secure it (do NOT tighten in this phase)

FR · fixer le collier sans le serrer complètement à ce stade

HUSQVARNA 701 SUPERMOTO



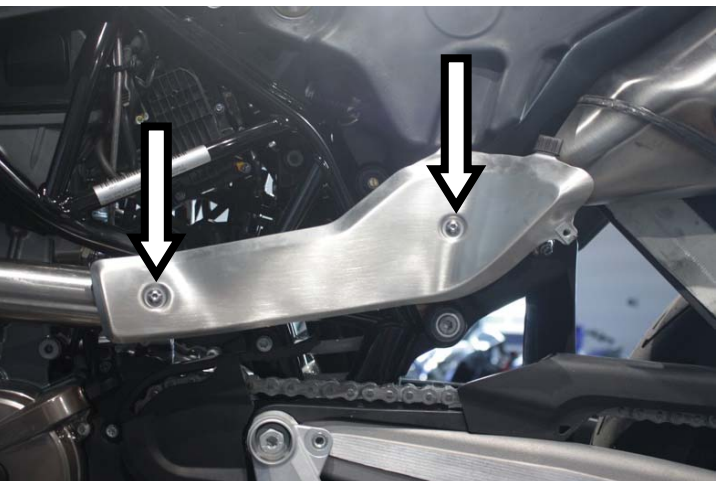
IT · Assemblare fascetta e gabbietta come mostrato in foto
EN · Fit the clamp and the cover mount given in the fitting kit as shown above
FR · Placer la fixation sur le collier fournis



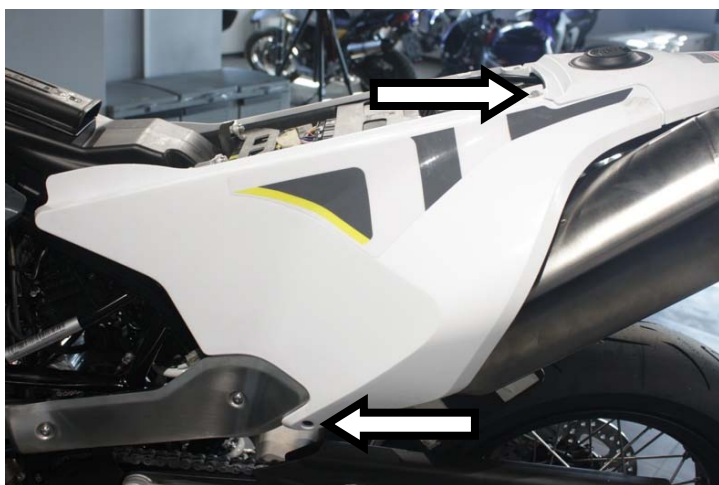
IT · Posizionare la clip come mostrato in foto e serrare senza stringere completamente la fascetta
EN · Fit the mount as shown above and secure the clamp (do NOT tighten in this phase)
FR · Fixer le collier comme indiquer sans le serrer complètement à ce stade



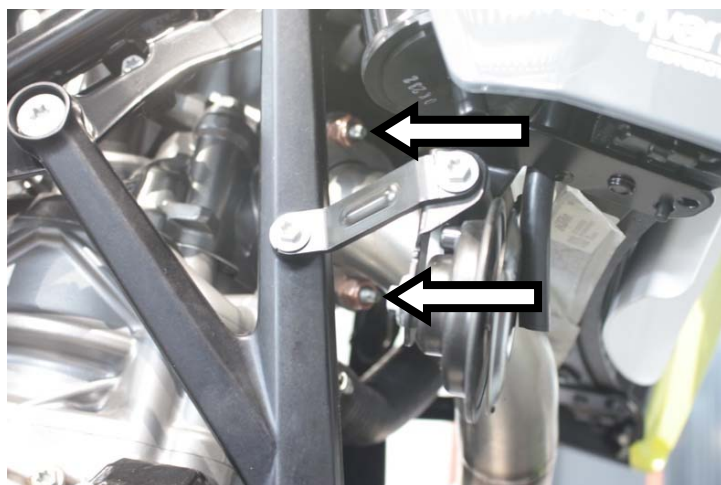
IT · Posizionare la clip nella gabbietta
EN · Fit the caged nut in the mount
FR · Placer l'écrou cage comme indiqué



IT · Montare la protezione
EN · Fit the cover
FR · Monter le pare-chaleur

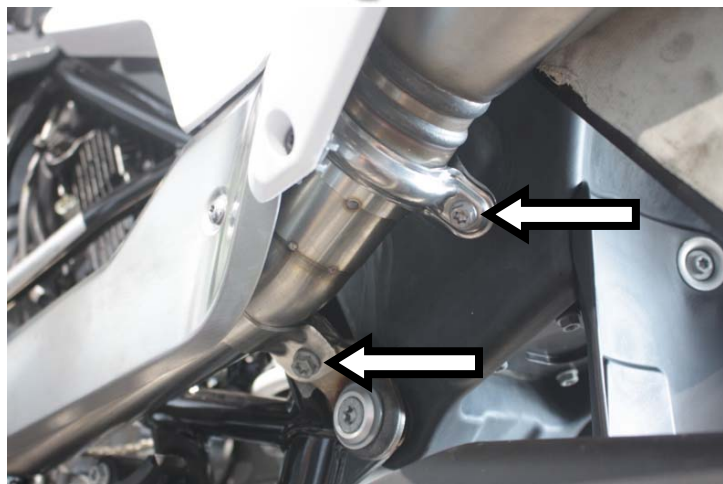


IT · Rimontare la fiancatina
EN · Fit the bodywork
FR · Remonter le cache avec ses 2 vis



IT · Serrare definitivamente il collettore al cilindro
EN · Tighten the cylinder to the collector
FR · Serrer maintenant correctement les écrous de sortie de cylindre

HUSQVARNA 701 SUPERMOTO



IT · Serrare definitivamente le fascette e rimontare la sella

EN · Tighten the clamps and fit the seat

FR · Serrer correctement tous les colliers indiqués et remonter la selle